

# BAYERISCHE STAATSOOPER

Dmitri D. Schostakowitsch

## Lady Macbeth von Mzensk

Oper in vier Akten und neun Bildern

Libretto von Alexander G. Preis und vom Komponisten  
nach der gleichnamigen Erzählung von Nikolai S. Leskow  
In russischer Sprache mit deutschen Übertiteln

**Donnerstag, 8. Dezember 2016**

*Nationaltheater*

3. Abonnement Serie 13

Musikalische Leitung **Kirill Petrenko**

Inszenierung **Harry Kupfer**

Bühne **Hans Schavernoch**

Kostüme **Yan Tax**

Video **Thomas Reimer**

Licht **Jürgen Hoffmann**

Regiemitarbeit **Derek Gimpel**

Dramaturgie **Malte Krasting**

Chor **Sören Eckhoff**

2016

  
THE LINDE GROUP  
Spielzeitpartner 2016/2017

2017

## BESETZUNG

Boris Timofejewitsch Ismailow  
**Anatoli Kotscherga**  
Sinowi Borissowitsch Ismailow  
**Sergey Skorokhodov**  
Katerina Lwowna Ismailowa **Anja Kampe**  
Sergej **Misha Didyk**  
Axinja **Heike Grötzinger**  
Der Schábige **Kevin Connors**  
Verwalter **Christian Rieger**  
Hausknecht **Sean Michael Plumb**  
1. Vorarbeiter **Sang-Eun Shim**  
2. Vorarbeiter **Harald Thum**  
3. Vorarbeiter **Yo Chan Ahn**  
Mühlenarbeiter **Milan Siljanov**  
Kutscher **Jürgen Raml**  
Pope **Goran Jurić**  
Polizeichef / Alter Zwangsarbeiter  
**Alexander Tsymbalyuk**  
Polizist **Kristof Klorek**  
Lehrer **Dean Power**  
Betrunkener **Alexander Bassermann**  
Sergeant **Peter Lobert**  
Wächter **Igor Tsarkov**  
Sonjetka **Anna Lapkovskaja**  
Eine Zwangsarbeiterin **Selene Zanetti**

**Bayerisches Staatsorchester**  
**Chor der Bayerischen Staatsoper**  
**Statisterie der Bayerischen Staatsoper**

**Beginn:** 19.00 Uhr  
**Pause nach dem 2. Akt,** ca. 20.40 Uhr  
(ca. 35 Min.)  
**Ende:** ca. 22.15 Uhr

Anfertigung der Bühnenausstattung und der  
Kostüme in den eigenen Werkstätten.

© Musikverlag Hans Sikorski, Hamburg

## MUSIKALISCHE LEITUNG

**Kirill Petrenko** studierte zunächst Klavier in seiner Heimatstadt Omsk. Nach seiner Übersiedlung nach Österreich studierte er in Wien Dirigieren. Auf ein erstes Engagement an der Wiener Volksoper folgte 1999 seine Berufung als Generalmusikdirektor ans Meininger Theater, wo sein Dirigat von Wagners *Der Ring des Nibelungen* internationale Beachtung fand. Von 2002 bis 2007 war er GMD an der Komischen Oper Berlin. Zudem stand er u. a. am Pult der Wiener Staatsoper, der Semperoper Dresden, der Opéra national de Paris, des Royal Opera House Covent Garden in London und der Metropolitan Opera in New York sowie bei den Berliner Philharmonikern, dem Concertgebouworkest Amsterdam und dem Israel Philharmonic Orchestra. Von 2013 bis 2015 leitete er Wagners *Der Ring des Nibelungen* bei den Bayreuther Festspielen. Seit der Spielzeit 2013/14 ist er GMD der Bayerischen Staatsoper. Dirigate hier 2016/17: u. a. *Die Meistersinger von Nürnberg*, *Lady Macbeth von Mzensk*, *Die Fledermaus*, *South Pole*, *Der Rosenkavalier*, *Tannhäuser*, *Die Frau ohne Schatten*.

## INSZENIERUNG

**Harry Kupfer** studierte an der Theaterhochschule „Hans Otto“ in Leipzig. 1981–2002 war er künstlerischer Leiter der Komischen Oper Berlin. Er ist Mitglied der Akademie der Künste Berlin, der Freien Akademie der Künste Hamburg sowie der Sächsischen Akademie der Künste Dresden. Zu seinen wichtigsten Operninszenierungen zählen *Der fliegende Holländer* und *Der Ring des Nibelungen* (Bayreuther Festspiele), *Der Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny* (Semperoper Dresden), *Les Contes d'Hoffmann* (Tel Aviv), *Parsifal* (Tokio) und die Uraufführung von *Die schwarze Maske* bei den Salzburger Festspiele, wo er auch 2014 *Der Rosenkavalier* inszenierte. Zudem übernahm er die Uraufführungen der Musicals *Elisabeth* und *Mozart!* (Theater an der Wien). An der Bayerischen Staatsoper inszenierte er u. a. *Die Jungfrau von Orléans*, *Macbeth* und die Uraufführung von *Bernarda Albas Haus*.

## BÜHNE

**Hans Schavernoch** studierte Bühnenbild an der Universität für angewandte Kunst in Wien. 1986 entwarf er für die Salzburger Festspiele das Bühnenbild zur Uraufführung von *Die schwarze Maske*. Aus der regelmäßigen Zusammenarbeit mit

Harry Kupfer entstanden u. a. die Bühnenbilder zum *Ring des Nibelungen* bei den Bayreuther Festspielen, zur Uraufführung von *Elisabeth* am Theater an der Wien und zu *Der Rosenkavalier* bei den Salzburger Festspielen. Darüber hinaus wirkte er u. a. an der Deutschen Oper Berlin, dem Royal Opera House Covent Garden in London sowie der Metropolitan Opera in New York.

## KOSTÜME

**Yan Tax** studierte Modedesign in Breda (Niederlande) und ist international als Kostümbildner für Film, Fernsehen und Theater tätig. Mit Harry Kupfer und Hans Schavernoch verbindet ihn eine enge Zusammenarbeit. Opernarbeiten führten ihn nach Berlin, Frankfurt, Paris, San Francisco, Sydney, Dresden, Hamburg, Amsterdam, Florenz, Bern, Tokio und Helsinki. Zudem wirkte er an verschiedenen Musicalproduktionen als Kostümbildner mit, u. a. *Die drei Musketiere*, *Cyrano*, *Sunset Boulevard* und *Ich war noch niemals in New York*. 2008 erhielt er eine Nominierung für den Deutschen Filmpreis für seine Kostümgestaltung bei *Black Book*.

## VIDEO

**Thomas Reimer**, geboren in Hamburg, absolvierte eine Ausbildung zum Fernsehtechniker. Er begann seine Laufbahn mit Kamera und Schnitt für Konzerte des TV Today Band Award und anschließend für Aufzeichnungen von Balletten von John Neumeier, darunter u. a. *Nijinsky* für den BR und *Illusionen - wie Schwanensee* für den SWR. Bei Neumeiers *Winterreise* (2001) sammelte er erste Erfahrungen im Bereich der Bühnenbildprojektion. Seit 2008 arbeitet er eng mit Harry Kupfer und Hans Schavernoch zusammen, darunter für *Elisabeth* am Theater an der Wien.

## LICHT

**Jürgen Hoffmann**, geboren in Berlin, wurde nach seiner Ausbildung zum Elektrotechniker Beleuchter an der Deutschen Oper Berlin. Über das Stadttheater St. Gallen führte ihn sein Weg 1971 an das Opernhaus Zürich. Von 1992 bis zu seiner Pensionierung 2012 realisierte er dort als Leiter der Abteilung Beleuchtung die Lichtgestaltung für zahlreiche Opern- und Ballettproduktionen. Neben seiner Arbeit in Zürich war er auch für andere Opernhäuser als Lichtgestalter tätig.

## REGIEMITARBEIT

**Derek Gimpel**, in Berlin geboren, studierte Kunst- und Musikwissenschaft, bevor er von 1996 bis 2001 als Regieassistent und Abendspielleiter an der Staatsoper Unter den Linden Berlin arbeitete. Seit 1989 verbindet ihn eine Zusammenarbeit mit Harry Kupfer. Er führte Regie bei Musiktheaterwerken von Komponisten wie Monteverdi, Händel, Mozart und Offenbach bis zu Gérard Grisey und Alexander Goehr, so inszenierte er u. a. Harrison Birtwistles *Punch and Judy* an der Berliner Staatsoper. Als Übersetzer erstellte er eine deutsche Fassung von Donizettis *Le convenienze ed inconvenienze teatrali*. Zudem arbeitete er mit jungen Sängern in Kursen und Workshops an der Universität der Künste Berlin, in Tokio sowie dem Royal College of Music in London.

## DRAMATURGIE

**Malte Krasting** wurde in Hamburg geboren und studierte Musikwissenschaft in seiner Heimatstadt und in Berlin. Er war als Dramaturg am Meininger Theater, an der Komischen Oper Berlin und an der Oper Frankfurt engagiert. Eine langjährige Zusammenarbeit verbindet ihn mit Kirill Petrenko. Seit 2013 ist er in der Dramaturgie der Bayerischen Staatsoper beschäftigt. In der Buchreihe „Opernführer kompakt“ veröffentlichte er eine Einführung zu Mozarts *Così fan tutte*. Außerdem unterrichtet er an der Bayerischen Theaterakademie August Everding.

## CHOR

**Sören Eckhoff** wurde in Hamburg geboren. Er war Chorleiter und Kapellmeister in Augsburg, am Ulmer und am Heidelberger Theater sowie am Stadttheater Würzburg, dort für kurze Zeit auch Operndirektor. Zudem arbeitete er u. a. mit dem Rundfunkchor Berlin, dem RIAS-Kammerchor, dem WDR- und NDR-Rundfunkchor und studierte u. a. die Uraufführung von Sofia Gubaidulinas *Passion und Auferstehung Jesu Christi nach Johannes* ein. An der Komischen Oper Berlin übernahm er die Choreinstudierung bei *Die Liebe zu den drei Orangen*, am Nationaltheater Mannheim bei *Lohengrin*. Zudem hat er einen Lehrauftrag an der Hochschule für Musik in Würzburg inne. 2005 wurde er Chordirektor der Oper Leipzig, seit 2010 ist er in gleicher Funktion an der Bayerischen Staatsoper.

## BORIS TIMOFEJEWITSCH ISMAILOW

**Anatoli Kotscherga** studierte am Tschaikowsky-Konservatorium in Kiew. Er ist auf allen bedeutenden Opern- und Konzertbühnen zu Gast, so etwa in Wien, Amsterdam, Berlin, Brüssel, Lissabon, Mailand, Paris, San Francisco, Sevilla, Venedig, Toulouse sowie bei den Bregenzern und den Salzburger Festspielen, bei der Ruhrtriennale und beim Festival d'Aix-en-Provence. Sein Repertoire umfasst Partien wie Fürst Gremin (*Eugen Onegin*), den Großinquisitor (*Don Carlo*), Dosifei (*Chowanschtschina*) und Sobakin (*Die Zarenbraut*). An der Bayerischen Staatsoper sang er u. a. Sparafucile (*Rigoletto*), Pistola (*Falstaff*) und Basilio (*Il barbiere di Siviglia*) sowie die Titelpartie in *Boris Godunow*.

## SINOWIJ BORISSOWITSCH ISMAILOW

**Sergey Skorokhodov** wurde in St. Petersburg geboren. Er studierte Gesang am Konservatorium seiner Heimatstadt und war 2003 Preisträger beim Elena-Obraztsova-Wettbewerb. Seit 2007 ist er Ensemblemitglied am Mariinsky-Theater. Er trat zudem u. a. im Concertgebouw Amsterdam, an der Metropolitan Opera New York, den Opernhäusern von Paris und Stockholm sowie beim Mikkeli Music Festival in Finnland auf. Sein Repertoire umfasst Partien wie Lenski (*Eugen Onegin*), Alfredo (*La traviata*), Nemorino (*L'elisir d'amore*), Erik (*Der fliegende Holländer*), Rinuccio (*Gianni Schicchi*), Bacchus/Der Tenor (*Ariadne auf Naxos*) und die Titelpartie in *Lohengrin*. .

## KATERINA LWOWNA ISMAILOWA

**Anja Kampe** erhielt ihre Gesangsbildung in Dresden und Turin. 2002 war sie mit den Partien Freia und Gerhilde (*Der Ring des Nibelungen*) erstmals bei den Bayreuther Festspielen zu erleben. Ihr internationales Debüt gab sie 2003 an der Washington National Opera als Sieglinde (*Die Walküre*). Gastengagements führten sie seither u. a. an die Opernhäuser von Mailand, London, Paris, Wien, Zürich, Berlin, Frankfurt, Barcelona, Los Angeles und Tokio sowie zum Glyndebourne Festival und zur Ruhrtriennale. Ihr Repertoire umfasst Partien wie Elsa (*Lohengrin*), Isolde (*Tristan und Isolde*), Elisabeth (*Tannhäuser*), Kundry (*Parsifal*) und Senta (*Der fliegende Holländer*) sowie die Titelpartien in *Jenůfa*, *Ariadne auf Naxos* und *Tosca*. Weitere Partie an der Bayerischen Staatsoper 2016/17: Leonore (*Fidelio*)

## SERGEJ

**Misha Didyk** studierte Gesang an der Staatlichen Musikhochschule Kiew. Er begann seine Karriere an der Ukrainischen Nationaloper Kiew. Darauf folgten Engagements am Bolschoi-Theater Moskau, dem Mariinsky Theater St. Petersburg und der Finnischen Nationaloper Helsinki. Weitere Engagements führten ihn u. a. nach New York, Chicago, Mailand, Lyon, Berlin, Madrid, Wien, San Francisco und Amsterdam. Sein Repertoire umfasst u. a. Hermann (*Pique Dame*), Alexej (*Der Spieler*), Renato des Grieux (*Manon Lescaut*), Cavaradossi (*Tosca*), Ruggero Lastouc (*La rondine*), Pinkerton (*Madama Butterfly*) und Andrej Chowansky (*Chowanschtschina*).

## AXINJA

**Heike Grötzinger** studierte Gesang an der Musikhochschule Köln. Von 1999 bis 2002 war sie im Ensemble der Städtischen Bühnen Münster, seit 2005 ist sie Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper, wo sie bereits 2002 im *Ring des Nibelungen* debütierte. Zudem sang sie in den *Ring*-Produktionen in Valencia, Berlin und Aix-en-Provence/Salzburger Festspiele. 2011 debütierte sie an der Mailänder Scala in *Die Zauberflöte*.

## DER SCHÄBIGE

**Kevin Connors**, geboren in East Rochester/New York, studierte an der Eastman School of Music in New York und am Salzburger Mozarteum. Ab 1988 war er Mitglied des Opernstudios, 1990 wurde er ins Ensemble der Bayerischen Staatsoper übernommen. Er widmet sich intensiv dem Konzert- und Liedgesang. Internationale Gastverpflichtungen führten ihn u. a. als Monostatos (*Die Zauberflöte*) an das Teatro alla Scala in Mailand sowie als Pedrillo (*Die Entführung aus dem Serail*) an die Berliner Staatsoper Unter den Linden. Seit 2005 ist er Bayerischer Kammersänger.

## VERWALTER

**Christian Rieger**, aus Neumarkt stammend, studierte an der Hochschule für Musik und Theater München. Er war Erster Preisträger beim Richard-Strauss-Wettbewerb 1992. Sein Operndebüt gab er 1994 am Staatstheater Oldenburg. 1995 wurde er Ensemblemitglied des Badischen Staatstheaters Karlsruhe und ist seit 2003 im Ensemble der Bayerischen Staatsoper.

## HAUSKNECHT

**Sean Michael Plumb** studierte Gesang am Curtis Institute of Music in Philadelphia. 2014 debütierte er als Young Artist beim Glimmerglass Festival als Fürst Yamadori (*Madama Butterfly*), 2015 war er dort u. a. als Papageno (*Die Zauberflöte*) zu erleben. Zudem sang er mit dem Florida Orchestra, dem Los Angeles Opera Orchestra und trat u. a. im Kennedy Center for the Performing Arts in Washington, im Baryshnikov Arts Center New York und als Young Artist beim Festival d'Aix-en-Provence auf. 2016 war er Teilnehmer des Young Singers Project der Salzburger Festspiele. Seit dieser Spielzeit ist er Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper.

## MÜHLENARBEITER

**Milan Siljanov** studierte Gesang an der Zürcher Hochschule der Künste und absolvierte den Opera Course der Guildhall School of Music and Drama in London. Er gewann zahlreiche Preise, darunter die Wigmore Hall/Kohn Foundation International Song Competition 2015 und den 1. Preis sowie den Publikumspreis der 50. International Vocal Competition 's-Hertogenbosch. Sein Repertoire umfasst Partien wie Collatinus (*The Rape of Lucretia*), Arlecchino (*Le donne curiose*), Leporello (*Don Giovanni*) und die Titelpartie in *Le nozze di Figaro*. Zudem ist er Stipendiat der Independent Opera Voice Fellowship der Wigmore Hall. Seit 2016 ist er Mitglied des Opernstudios der Bayerischen Staatsoper.

## POPE

**Goran Jurić** stammt aus Kroatien und studierte an der Musikakademie Zagreb. Sein Repertoire umfasst Partien wie Heinrich der Vogler (*Lohengrin*), Sarastro (*Die Zauberflöte*), Sparafucile (*Rigoletto*) und Pistola (*Falstaff*). 2011 war er Teilnehmer des Young Singers Project der Salzburger Festspiele und debütierte am Teatro dell'Opera in Rom als Il Gran Sacerdote (*Nabucco*) sowie am Teatro La Fenice in Venedig als Komtur (*Don Giovanni*). Zudem gastierte er in der Tonhalle Zürich, am Teatro Real Madrid und an der Oper Graz. Seit der Spielzeit 2011/12 ist er Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper.

## POLIZEICHEF / ALTER ZWANGSARBEITER

**Alexander Tsybalyuk**, geboren in Odessa, schloss sein Gesangsstudium am Konservatorium seiner Heimatstadt ab. Am Opernhaus Odessa gab er 2000 sein Debüt in *Eugen Onegin*. Von

2003 bis 2012 war er Ensemblemitglied der Hamburgischen Staatsoper. Er gastierte an zahlreichen Opernhäusern, darunter die Metropolitan Opera in New York, das Teatro alla Scala in Mailand, das Bolshoi-Theater Moskau, das Royal Opera House Covent Garden in London und die Opernhäuser von Barcelona, Tokio, Berlin und Kopenhagen. Sein Repertoire umfasst Partien wie Il Commendatore (*Don Giovanni*), Banco (*Macbeth*), Ramfis (*Aida*), Fafner (*Das Rheingold*), Timur (*Turandot*), Titirel (*Parsifal*). .

#### POLIZIST

**Kristof Klorek** wurde in Poznań/Polen geboren und studierte in seiner Heimatstadt Gesang und Klavier. 1989 gewann er den Gesangswettbewerb Neue Stimmen in Gütersloh und wurde anschließend an das Musiktheater im Revier Gelsenkirchen engagiert, wo er als Heinrich der Vogler (*Lohegrin*) debütierte. Anschließend war er Ensemblemitglied an den Opernhäusern von Wuppertal und Mainz. Seit der Spielzeit 2016/17 ist er Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper. Zudem gastierte er u. a. am Staatstheater Wiesbaden, an der Deutschen Oper am Rhein Düsseldorf, an der Opéra Bastille in Paris und am Teatro Comunale di Modena. Seit dieser Spielzeit ist er Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper.

#### LEHRER

**Dean Power** stammt aus Irland und studierte an der Royal Irish Academy of Music. Er ist Preisträger zahlreicher Wettbewerbe, u. a. der Veronica Dunne International Singing Competition. Sein Repertoire umfasst Partien wie Don Ottavio (*Don Giovanni*), Tamino (*Die Zauberflöte*), Ferrando (*Così fan tutte*), Graf Elemer (*Arabella*) und Edmondo (*Manon Lescaut*) sowie Oratorienliteratur von Bach, Händel, Haydn, Beethoven, Rossini, Schubert und Schumann. Nach zwei Jahren im Opernstudio ist er seit der Spielzeit 2012/13 Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper.

#### SERGEANT

**Peter Lobert**, geboren in Jena, absolvierte nach einem Medizinstudium eine Gesangsausbildung an der Dresdner Musikhochschule. Von 2002 bis 2007 war er fest am Badischen Staatstheater Karlsruhe engagiert, von 2007 bis 2014 im Ensemble der Dresdner Semperoper. Seit 2014 ist er Ensemblemitglied der Bayerischen Staatsoper. Er gastierte u. a. am Theater an der Wien, an der Komischen

Oper Berlin, an der Staatsoper Stuttgart, am Teatro dell'Opera di Roma und an der Opéra national de Paris sowie bei den Salzburger Festspielen und bei der Ruhrtrienale.

#### WÄCHTER

**Igor Tsarkov**, geboren in Dnipropetrowsk/Ukraine, studierte Gesang am dortigen Konservatorium und an der Nationalen Musikakademie in Odessa. Zudem nahm er an einer Meisterklasse bei Luciano Pavarotti teil. Außerdem ist er Preisträger verschiedener Wettbewerbe, darunter der VI. Internationale Wettbewerb für junge Sänger A. Solovyanenko (2013). Er gastierte u. a. an der Nationaloper und in der Philharmonie Odessa. Seit der Spielzeit 2015/16 ist er Mitglied des Opernstudios der Bayerischen Staatsoper.

#### SONJETKA

**Anna Lapkovskaja** stammt aus Minsk/Weißrussland und studierte Gesang an der Hochschule für Musik und Theater und der Bayerischen Theaterakademie August Everding in München. Sie ist Preisträgerin bei der Internationalen Leyla Gencer Voice Competition in Istanbul. Engagements führten sie an Häuser wie die Staatsoper Berlin, das Teatro alla Scala di Milano und das Staatstheater Nürnberg sowie zu den Bayreuther Festspielen und den BBC Proms. Zu ihrem Repertoire gehören Partien wie Bradamante (*Orlando furioso*), Hänsel (*Hänsel und Gretel*), Mascha (*Drei Schwestern*), Suzuki (*Madama Butterfly*), Magdalene (*Die Meistersinger von Nürnberg*), Rosina (*Il barbiere di Siviglia*) sowie die Titelpartie in *Carmen*.

#### ZWANGSARBEITERIN

**Selene Zanetti** studierte Gesang in Vicenza und belegte die Meisterklasse am Musikinstitut in Modena. Sie gewann zahlreiche Preise und Auszeichnungen, darunter die International Singing Competition New Voices for Opera Gaetano Fraschini und den Preis der Francisco Viñas International Singing Competition. Erste Erfahrungen sammelte sie in der Titelrolle in *Suor Angelica* am Teatro Comunale in Cagliari und in Produktionen von *La traviata* und *Rigoletto* im Rahmen des XII. Festivals Maria Callas in Sirmione. Seit der Spielzeit 2016/17 ist sie Mitglied des Opernstudios der Bayerischen Staatsoper.